

## 464423-2026 - Hange

Saksamaa – Elektripaigaldustööd – Bauleistungen für die umfassende Sanierung der Grundschule Daleiden

OJ S 127/2026 06/07/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Ehitustööd

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Verbandsgemeindeverwaltung Arzfeld

E-posti aadress: [vergabe@vg-arzfeld.de](mailto:vergabe@vg-arzfeld.de)

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Bauleistungen für die umfassende Sanierung der Grundschule Daleiden

Kirjeldus: Elektro-, Sicherheits- und Informationstechnische Anlagen nach DIN 18382

Menetluse tunnus: 68617157-48ca-41f2-a562-6752c9ccdd1f

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45310000 Elektripaigaldustööd

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Daleiden

Sihtnumber: 54689

Riik – jaotus (NUTS): Eifelkreis Bitburg-Prüm (DEB23)

Riik: Saksamaa

##### 2.1.4. Üldine teave

**Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

vob-a-eu -

##### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Korruptsioon: §§ 123, 124 GWB

Pettus: §§ 123, 124 GWB

Rahapesu või terrorismi rahastamine: §§ 123, 124 GWB

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: §§ 123, 124 GWB

Kuritegelikus ühenduses osalemine: §§ 123, 124 GWB

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: §§ 123, 124 GWB

Keskonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: §§ 123, 124 GWB

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: §§ 123, 124 GWB

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: §§ 123, 124 GWB  
Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: §§ 123, 124 GWB

Tõsine ametialane rikkumine: §§ 123, 124 GWB

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatus nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: §§ 123, 124 GWB

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: §§ 123, 124 GWB

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: §§ 123, 124 GWB

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: §§ 123, 124 GWB

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: §§ 123, 124 GWB

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: §§ 123, 124 GWB

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: §§ 123, 124 GWB

Äritegevus on peatatud: §§ 123, 124 GWB

Maksejõuetus: §§ 123, 124 GWB

Vara haldab likvideerija: §§ 123, 124 GWB

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: §§ 123, 124 GWB

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Elektro-, Sicherheits- und Informationstechnische Anlagen nach DIN 18382  
Kirjeldus: Die Verbandsgemeinde Arzfeld saniert die Grundschule Daleiden. Ziel ist die energetische und funktionale Modernisierung des zweigeschossigen Bestandsgebäudes bei gleichzeitiger Umnutzung in eine Mischnutzung mit Schule, Wohnraum und Räumen für Gemeindeeinrichtungen. Gegenstand der Ausschreibung ist die serielle Sanierung der Gebäudehülle. Durch digitale Planung, Vorfertigung von vorgehängten Bauelementen in Holzbauweise und standardisierte Prozesse wird eine verkürzte Bauzeit sowie hohe Kosten- und Planungssicherheit angestrebt. Als Bestandteile des Vertrages für die Bauleistungen gelten: a) Die "Allgemeinen technischen Vorschriften für Bauleistungen" der Verdingungsordnung für Bauleistungen (VOB Teil C in der zuletzt erschienenen gültigen Fassung), b) das nachstehende Leistungsverzeichnis. Das nachfolgende Leistungsverzeichnis hat folgenden Inhalt der zuvor beschriebenen Maßnahmen: Starkstromanlagen - Niederspannungsschaltanlagen Errichtung einer neuen Niederspannungshauptverteilung bestehend aus Hausanschlusskasten bzw. Kabelübergangsfeld, EVU-Kontrollmessung(WM), Messung Schule(WM) sowie Abgang für die Zählerhauptverteilung für insgesamt 12 Zählerplätze Unterverteilungen je Nutzungsbereich. Die Erschliessung erfolgt aus dem bestehenden Niederspannungsnetz der Westnetz. Diese errichtet eine neue Trafostation im Bereich der Baumaßnahme. - Niederspannungsinstallationsanlagen - Kabeltragssysteme wie Kabelbühnen und Steigetrassen - Brandschutzkanäle - Brüstungskanalsystem - Aufputzmontagen in Technikbereichen, - UP-Installationen in den sonstigen Bereichen - inkl. der Bus-Systeme KNX/DALI - Beleuchtungsanlagen - Sicherheitsbeleuchtung, als Einzelbatterie bzw. Gruppenbatterie im Aussenbereich - Blitzschutzanlage. Fernmelde- und Informationstechnik - Rufanlagen wie Gegensprechanlage, Pausen- und Türklingel - SAT-Anlage Bereich Wohnungen - Gefahren- und Alarmanlagen mit Brandmeldetechnik, Fluchttürsteuerung / Offenhaltung - Übertragungsnetze, Kupfer- und Glasnetze.  
Sisemine tunnus: LOT-0001 26-35

#### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45310000 Elektripaigaldustööd

## **Täiendavad hankevõimalused:**

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Vgl. LV

### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Linn: Daleiden

Sihtnumber: 54689

Riik – jaotus (NUTS): Eifelkreis Bitburg-Prüm (DEB23)

Riik: Saksamaa

### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Muu kestus: Teadmata

### **5.1.6. Üldine teave**

#### **Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

#### **Teave Euroopa Liidu vahendite kohta:**

ELi vahendid – programm: Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) (2021/2027)

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#,

#Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

### **5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zum Nachweis für die Erlaubnis zur Berufsausübung:

Eigenerklärung zur Eintragung in das Handelsregister. Auf gesondertes Verlangen der

Vergabestelle, insbesondere falls das Angebot in die engere Wahl kommt, ist zur Bestätigung meiner/unserer Erklärung die folgenden Unterlagen vorlegen: Bestätigung aus dem Berufs- oder Handelsregister (oder vergleichbarer Nachweis des Herkunftslandes).

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zu den Jahren 2025, 2024, 2023.

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Vergleichbare Referenzen, gemäß Formblatt "Anlage Referenzen"

Die Referenzen sind zwingend auf dem Formblatt "Anlage Referenzen" aufzuschlüsseln, unten Angabe der dort verlangten Informationen (Beschreibung Vorhaben, ausführendes Unternehmen, Auftraggeber, Ausführungszeit, Örtlichkeit, anrechenbare Kosten).

### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

#### **Kriteerium:**

Liik: Hind

Kirjeldus: Vgl. Formblätter 213

Selle meetodi kirjeldus, mida kasutatakse juhul, kui hindamist ei ole võimalik kriteeriumide abil teostada: einfache Richtwertmethode

### **5.1.11. Hankedokumendid**

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel  
Hankedokumentide aadress: <https://www.subreport.de/E78182838>

#### 5.1.12. Hanke tingimused

##### **Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.subreport.de/E78182838>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Wird Sicherheit durch Bürgschaft geleistet, ist dafür das jeweils einschlägige Formblatt des Auftraggebers zu verwenden, und zwar für - die Vertragserfüllung das Formblatt „Vertragserfüllungsbürgschaft“ - die Mängelansprüche das Formblatt „Mängelansprüchebürgschaft“ - vereinbarte Vorauszahlungen und Abschlagszahlungen gem. § 16 Absatz 1 Nummer 1 Satz 3 VOB/B das Formblatt „Abschlagszahlungs-/Vorauszahlungsbürgschaft“.

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 05/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 41 Päevad

##### **Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: keine

##### **Teave avaliku avamise kohta:**

Avamise kuupäev: 05/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

##### **Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

#### 5.1.15. Vahendid

##### **Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

##### **Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

#### 5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Nach § 160 GWB gelten nachfolgende Vorgaben und Fristen für Rechtsbehelfe: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung die Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Verbandsgemeindeverwaltung Arzfeld

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon:

Verbandsgemeindeverwaltung Arzfeld

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Verbandsgemeindeverwaltung Arzfeld

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Verbandsgemeindeverwaltung Arzfeld

## 8. Organisatsioonid

---

### 8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Verbandsgemeindeverwaltung Arzfeld

Registreerimisnumber: Berichtseinheits-ID 00004235

Postiaadress: Luxemburger Str. 6

Linn: Arzfeld

Sihtnumber: 54687

Riik – jaotus (NUTS): Eifelkreis Bitburg-Prüm (DEB23)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [vergabe@vg-arzfeld.de](mailto:vergabe@vg-arzfeld.de)

Telefon: +49 6550 974 0

Internetiaadress: <https://www.vg-arzfeld.de>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

### 8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Registreerimisnumber: Leitweg-ID: 07-0001801100000-05

Postiaadress: Stiftsstraße 9

Linn: Mainz

Sihtnumber: 55116

Riik – jaotus (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de)

Telefon: +49 613116-2234

Faks: +49 613116-2113

Internetiaadress: <https://mwvlw.rlp.de/ministerium/zugeirdnete-institutionen1/vergabekammer>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

**8.1. ORG-0003**

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Selle organisatsiooni rollid:**

TED eSender

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/version: 0be51043-0ea8-4218-a2c0-f38b40e4719c - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 02/07/2026 12:59:19 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 464423-2026

ELT S väljaande number: 127/2026

Avaldamise kuupäev: 06/07/2026